

NACHRICHTEN

Braunviehschau in Zug



**SCHAAN** – Der Liechtensteiner Braunviehzuchtverband lädt am Wochenende vom 27./28. November alle Interessierten recht herzlich zur Braunviehschau nach Zug ein. Die Liechtensteiner Bauern werden mit vier Stück Vieh an der diesjährigen Schau teilnehmen.

Weiters werden die Mitglieder des Liechtensteiner Braunviehzuchtverbandes das Land Liechtenstein vor Ort präsentieren. An einem Stand, an welchem FL-Tourismus, die Firma Herbert Ospelt AG, Bendern; Ritter Weine, Schaan und die Stabag AG Balzers vertreten sind, soll das Land Liechtenstein präsentiert werden.

Die Braunviehschau wird in Zusammenarbeit mit den kantonalen schweizerischen Braunviehorganisationen durchgeführt. Durch den Einbezug aller Organisationen soll sichergestellt werden, dass alle Regionen und natürlich auch Liechtenstein an der Schau vertreten sind. Die wirtschaftlichen Vorteile der braunen Rasse sollen einer breiten Öffentlichkeit gezeigt werden. Die Elitetiere aus der gesamten Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein sollen den Stand der heutigen Zucht aufzeigen.

Das Interesse an der Braunvieh-Rasse soll bei Züchtern und Konsumenten gefördert werden. An der Schau werden 170 Braunviehkühe und 20 Original-Braunviehkühe ausgestellt.

Programm

Am Samstag, 27. November finden von 9.30 bis 16 Uhr verschiedene Rangierungen statt. Am Sonntag, 28. November findet von 10.30 bis 11.30 Uhr eine Vorführung der KB-Nachzuchtschau statt. Ab 13.15 Uhr finden der Kantonecup und die Misswahlen statt. Der Braunviehzuchtverband würde sich über Besuch aus Liechtenstein sehr freuen. (PD)

Jassturnier für Senioren im Seniorentreff Poststüble



**MAUREN** – Zum vierten Mal veranstaltete der Seniorentreff Poststüble das beliebte Jassturnier für Senioren. Am letzten Donnerstag- und Sonntagnachmittag fanden sich insgesamt 24 Teilnehmerinnen und Teilnehmer ein und kämpften um die ersten Ränge. Pünktlich zur Preisverleihung am Sonntag besuchte der Vorsteher Freddy Kaiser die Runde.

Rosmarie Heeb und Beat Marxer (Bild) aus Mauren wurden schlussendlich Jasskönige 2004. Das Schusslichtli durfte heuer Maria Schädler aus Triesenberg mit nach Hause nehmen. Auf alle Teilnehmer/-innen warteten tolle Sachpreise. Auch heuer wurden pro Spieltag und Jasser ein Spieleinsatz von fünf Franken eingehoben, welcher einer bedürftigen Familie aus der Gemeinde zu Gute kommt. Dieser Betrag wurde vom Poststüble-Team verdoppelt. Die Seniorenkoordinatorin Andrea Dirschl, übergab Vorsteher Freddy Kaiser einen stolzen Spendenbetrag in Höhe von 400 Franken welcher nochmals durch die Gemeindevorstellung erhöht wird.

An dieser Stelle möchten wir uns für die wertvolle Unterstützung bei allen Helfern und Spendern recht herzlich bedanken. (PD)

# Brillant gewinnen

Brillantes Gewinnspiel an der Schmuckausstellung vom Wochenende in Vaduz

**VADUZ** – Brillantringe, Goldreife, Silberketten und viele andere kostbare Schmuckstücke können an diesem Wochenende im Hotel Schlössle in Vaduz bestaunt und gekauft werden. In einer vorweihnachtlichen Atmosphäre gibt es für jedes Budget etwas, denn alle Schmuckstücke werden zu Fabrikpreisen angeboten. Das Volksblatt verlost hier und jetzt einen 500 Franken-Schmuck-Gutschein.

Jeder Besucher der Schmuckausstellung nimmt automatisch an der Verlosung eines Brillanten teil. Fachleute beraten Besucherinnen und Besucher nicht nur beim Schmuckkauf sondern auch bei Umbearbeitungswünschen. Das heisst, alte Schmuckstücke können mitgebracht werden und Fachleute helfen, daraus etwas Neues zu gestalten. Weitere Infos zu Schmuckausstellung gibt es auf dem heute dem Volksblatt beigelegten Flyer. Machen Sie jetzt auch beim 500 Franken-Gewinnspiel mit. Die Infos dazu finden Sie in der grünen Factbox. (PD)



Gewinnen Sie am Wochenende einen Brillanten in Vaduz.

500 CHF GEWINNEN

Wie wird die Grösse eines Diamanten gemessen?

Die erste Person, welche heute morgen zwischen 8.30 und 8.45 Uhr auf

**237 51 26**

die richtige Antwort angibt, gewinnt den 500 Franken-Gutschein für die Schmuckausstellung im Schlössle Vaduz. Viel Glück!

SCHMUCKAUSSTELLUNG

Wo: Hotel Schlössle, Vaduz

Wann: Sa. und So, 27. und 28. November jeweils 9 – 18 Uhr

Wer: Firma Mürle, Pforzheim

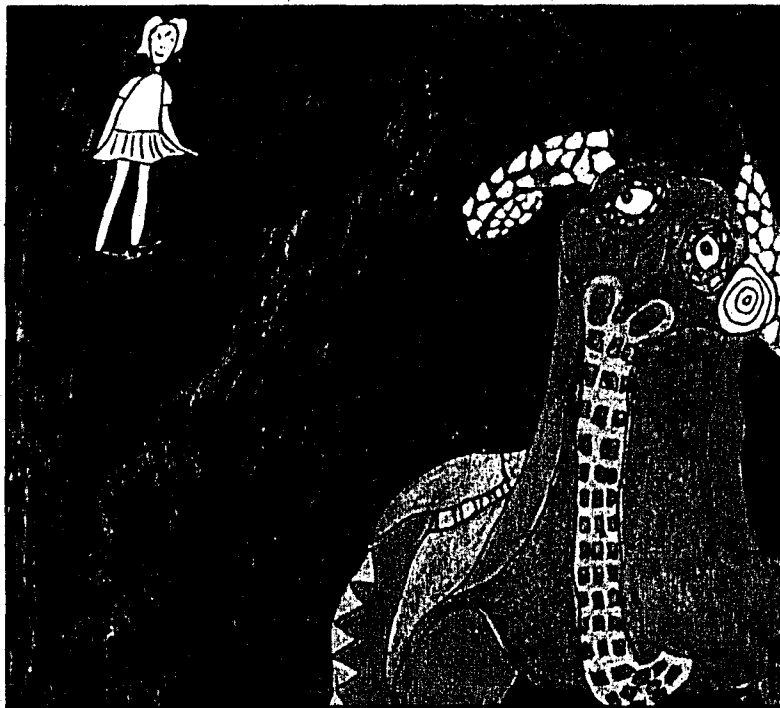
Speziell: Schmuck zu Fabrikpreisen

## Weihnachtsfreuden für Kinder

Mit dem Kauf eines Kinderbuches kranken Kindern eine Freude machen

**SCHAAN** – Mit dem Kauf des Geschichten-Bilder-Malbuch «Gini und Sambu» können Sie eine ganz spezielle Weihnachtsaktion unterstützen, und für leuchtende Kinderaugen sorgen.

«Wir möchten ganz einfach Kindern eine Weihnachtsfreude machen und würden uns freuen, wenn wir dabei Unterstützung aus der Bevölkerung erhalten könnten», sagt Ursula Wolf zum neusten Projekt der Schaaner Künstlerin. Und dieses Projekt ist simpel und kann von Jung und Alt unterstützt werden. «Wir suchen Menschen, die unser Kinderbuch «Gini und Sambu» kaufen, eine kleine Widmung oder ihren Namen in das Buch schreiben und uns dann die Erlaubnis geben, das Buch einem Kind im Spital oder im Kinderheim zu Weihnachten zu schenken», erklärt Ursula Wolf weiter. Das Geschichten-Bilder-Malbuch, das vor einem Jahr im Verlag Fuchs und Hase erschien, kostet 28.80 Franken und wurde von der Schaaner Künstlerin Ursula Wolf illustriert und von Cornelia Hofer geschrieben. Das ungewöhnliche Kinderbuch erzählt von einer Lebensfreude, die bunt wie Farbstifte und glitzernd wie die



Gini und Sambu möchten kranken Kindern Freude bereiten.

Fantasie, auch Erwachsene ansteckt, in sich die Welt neu zu entdecken.

**Selber Malerin, Schreiberling, Künstler oder Erfinderin sein**

Verblüffend, mit dem Alltag genervter Mütter und Kinder, beginnt die Geschichte: Die Rebellion im

Kinderzimmer scheint perfekt an einem Regentag, an dem auch Mama's Theorie von einer bunten Welt grau bleibt. Dann aber entdeckt Gini den grün-blau-roten Sambu mit den neugierigen Augen, der in Farbstiftanien wohnt. Die tapsige Fantasiefigur nimmt Gini mit in ein fantastisches Land, wo sie im Zau-

berkirkus glitzernde Bälle jongliert, auf der Wiese der Freundschaft von roten Schmetterlingen träumt, im Land der Schuhe in eine neue Rolle schlüpft, bei den Lichtern des Glücks herzlich lacht, beschützt von singenden Blumen auf dem Seil tanzt. Jede Szene in «Gini und Sambu» gibt Raum, in der Geschichte neue Geschichten auszumalen, in der Fantasie und mit Farbstiften. Wer will, kann nämlich auf weissen Blättern zwischen den Szenen sein eigenes Bilderbuch malen oder Geschichten schreiben, über die Abenteuer im Kopf, eingefangen mit den eigenen Augen. Und genau das ist für Ursula Wolf wichtig: «Gini und Sambu soll Kinder und Erwachsene nicht nur für einige Augenblicke in eine farbigere Welt entführen, sondern gleichzeitig auch die Möglichkeit geben, selber Malerin, Schreiberling, Künstler oder Erfinderin zu sein und damit für einen Moment die Krankheit in den Hintergrund stellen zu können.»

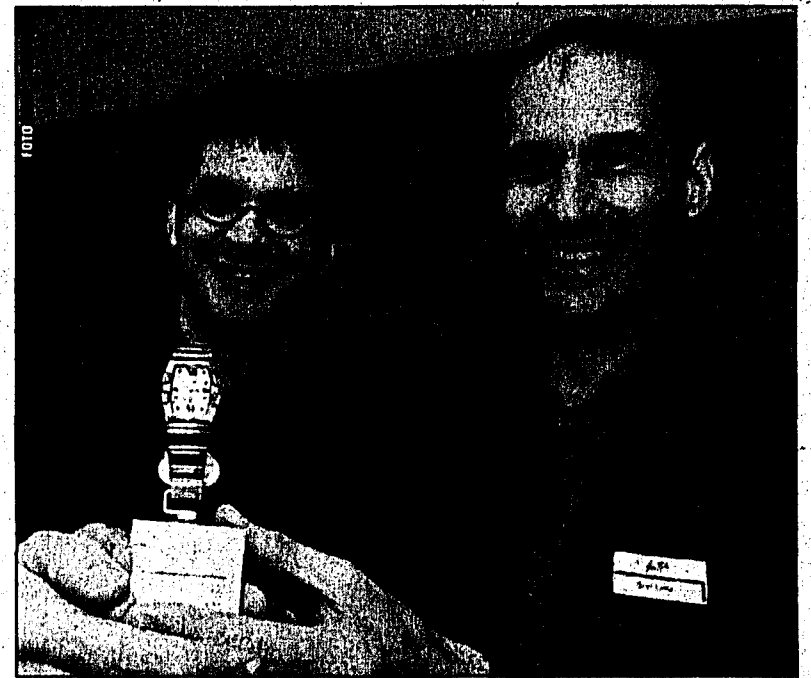
Wer Lust hat, das Weihnachtsprojekt von Ursula Wolf und Cornelia Hofer zu unterstützen, kann sich bei ihnen unter Tel. 230 19 79 oder Tel. 078 788 31 85 melden. Die beiden freuen sich auf Ihren Anruf. (PD)

Glitzernde Omega-Welt

**BUCHS** – Dank der Spezialausstellung bei Letta Uhren und Schmuck in Buchs, konnten sich die Besucherinnen und Besucher gestern ein umfassendes Bild der glitzernden Omega-Welt machen. Das vom Brüderpaar Andri und Gion Letta geführte Traditions-geschäft, bot seinen Kunden von 16 bis 21 Uhr die einmalige Gelegenheit, die gesamte Omega-Kollektion von der sportlich eleganten Constellation, über die klassische DeVille bis hin zur traditionsreichen Speed- und Seamaster zu begutachten.

«Dieser Anlass ist deshalb so speziell, weil wir sonst nicht die Möglichkeit haben, die gesamte Omega-Bandbreite auszustellen», erklärte Gion Letta. Ausserdem sei diesmal auch der Omega-Schmuck

mit von der Partie, welcher sonst nur in den grossen Flagship-Stores zu sehen ist. Im Mittelpunkt stand gestern aber die neue Omega Constellation Quadrella. Im Laufe ihrer nunmehr 50-jährigen Geschichte hat sich die Omega Constellation unaufhaltsam weiterentwickelt. Jederzeit auf dem Stand der neuesten Mode, doch stets der zeitlose Klassiker, ist sie wegen ihrer unverwechselbaren Ausstrahlung zu einer der weltweit meistverkauften Uhren und damit zu einem Grundstein der Omega-Kollektion geworden. Die wunderschöne Constellation Quadrella ergänzt nun die Kollektion der Constellation-Damenuhren mit ihrer rundlichen Tonneau-Ausführung um eine vollkommen neue Form, die sich nahtlos zwischen die bereits vorhandenen Gehäuse mit runder oder quadratischer Form einfügt. (PD/e)



Andri (links) und Gion Letta vom Geschäft Letta Uhren und Schmuck Buchs, präsentieren die neue Constellation Quadrella aus dem Hause Omega.